

**Zapytanie ofertowe  
z dnia 23 marca 2026 r.  
na wykonanie usługi tłumaczenia pisemnego  
dla Polskiego Czerwonego Krzyża**

**I. ZAMAWIAJĄCY**

1. Polski Czerwony Krzyż z siedzibą w Warszawie przy ul. Mokotowskiej 14, 00-561 Warszawa, Polska, działający na podstawie ustawy z dnia 16 listopada 1964 r. o Polskim Czerwonym Krzyżu (Dz. U. Nr 41, poz. 276 z późn. zm.) oraz Statutu PCK zatwierdzonego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 września 2011 r. (Dz. U. z 2011 r. Nr 217, poz. 1284), wpisany do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000225587 jako organizacja pożytku publicznego, NIP: PL5260250481, REGON: 007023731, posiadający status dużego przedsiębiorcy, w rozumieniu ustawy o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.

**II. INFORMACJE OGÓLNE**

1. Niniejsze postępowanie w sprawie udzielenia zamówienia posiada oznaczenie: **TŁUMACZENIE #1/2026** i prowadzone jest przez Polski Czerwony Krzyż w związku z realizowaną działalnością statutową.
2. Postępowanie w sprawie udzielenia zamówienia realizowane jest w ramach projektu „Wspólnie do Niezależności” finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Azylu, Migracji i Integracji 2021 – 2027 oraz z budżetu państwa, realizowanego przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Polski Czerwony Krzyż.
3. Niniejsze Zapytanie ofertowe **nie podlega** przepisom ustawy Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm.).

**III. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA, WARUNKI REALIZACJI I KRYTERIA OCENY**

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi w zakresie **tłumaczeń pisemnych w zakresie** języków: polski, ukraiński, rosyjski, w tym tłumaczenia uwierzytelnione, tzn. tłumaczenie wykonane przez tłumacza przysięgłego i opatrzone podpisem i pieczęcią urzędową tłumacza.
2. Zamawiający **wymaga**, aby przetłumaczone dokumenty zostały opatrzone odpowiednimi podpisami i pieczęciami zgodnie z polskim prawem, aby mogły być honorowane w miejscach, w których są przedkładane.
3. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje języki: polski, ukraiński, rosyjski.
4. Zamawiający **informuje**, że według zapotrzebowania Zamawiającego miesięczna liczba zgłoszonych dokumentów do wykonania przedmiotu zamówienia może ulegać zmianie. Zamawiający nie zobowiązuje się do zapewnienia minimalnej ani maksymalnej liczby dokumentów ani wartości zamówienia, uzależnione to będzie od bieżących potrzeb uczestników projektu, harmonogramu przebiegu i daty zakończenia projektu. Zamawiający dopuszcza możliwość zwiększenia wartości zamówienia zgodnie z dostępnymi środkami finansowymi przewidzianymi w projekcie „Wspólnie do niezależności”.
5. Zamawiający **wymaga**, aby wyłoniony Wykonawca zapewnił realizację usługi w okresie trwania projektu „Wspólnie do niezależności” tj. do 30 czerwca 2026 r. z możliwością przedłużenia do 28 lutego 2027 roku z zachowaniem warunków przedstawionych w niniejszym Zapytaniu Ofertowym wraz z Załącznikami do niego.
6. Zamawiający **wymaga** zapewnienia możliwości udostępnienia i/lub przekazania przetłumaczonych dokumentów w wersji elektronicznej bądź w wersji papierowej w uzgodniony sposób (np. wysyłka kurierem, pocztą).
7. Zamawiający **wymaga**, aby wyłoniony Wykonawca zapewnił elektroniczne narzędzie umożliwiające zarządzanie obiegiem dokumentów, obejmujących zarówno dokumenty źródłowe wraz z tłumaczeniami, z możliwością gromadzenia w jednym miejscu oraz stałym podglądem wszystkich dokumentów przez uprawnione osoby wskazane przez Zamawiającego. Preferowane, elektroniczne narzędzie to platforma lub rozwiązanie chmurowe, umożliwiające zdalny dostęp, przechowywanie oraz zarządzanie dokumentami w czasie rzeczywistym.



8. Zamawiający **nie dopuszcza**, by elektroniczne narzędzie, o którym jest mowa w pkt.7 Zapytania Ofertowego, do zarządzania dokumentami polegało na przekazywaniu dokumentów w wiadomościach mailowych w postaci tekstowej bądź załączonych plików.
9. Zamawiający **wymaga**, aby wyłoniony Wykonawca zapewnił szkolenie i/lub materiały szkoleniowe korzystania z narzędzia elektronicznego do zarządzania dokumentami i tłumaczeniami.
10. Zamawiający **wymaga**, aby wyłoniony Wykonawca posiadał wszystkie wymagane prawem uprawnienia do realizowania tłumaczeń, w tym tłumaczeń uwierzytelnionych.
11. Zamawiający **wymaga** zagwarantowany czas realizacji usługi (poszczególnych zleceń) nie dłuższy niż 15 dni roboczych. Preferowane Oferty będą z krótszym terminem realizacji poszczególnych zleceń tłumaczeń.
12. Zamawiający **wymaga**, aby złożona Oferta zawierała informacje dotyczące czasu realizacji usługi zarówno w trybie zwykłym, jak i w trybie ekspresowym.
13. Zamawiający **informuje**, że może zwrócić się o udostępnienie przetłumaczonych dokumentów w oddzielnych plikach z możliwością dalszej edycji.
14. Uzupelnienie braków lub naniesienie poprawek w przetłumaczonym dokumencie Wykonawca wykona w ramach wynagrodzenia należnego za wykonanie danego zlecenia.
15. Zamawiający **wymaga** stosowanie przepisów ochrony danych osobowych (RODO) i zapewnić poufność tłumaczonych dokumentów.
16. Zamawiający **informuje**, iż za stronę obliczeniową przyjmuje się dla:
  - a) tłumaczeń uwierzytelnionych wykonanych przez tłumacza przysięgłego i opatrzonych podpisem i pieczęcią urzędową tłumacza – jedna strona obliczeniowa odpowiada 1125 znaków ze spacjami,
  - b) pozostałych tłumaczeń – jedna strona obliczeniowa odpowiada 1800 znaków ze spacjami.Liczenie znaków odbędzie się za pomocą użycia oprogramowania MS WORD i narzędzia "Statystyka wyrazów" na podstawie tekstu.
17. Zamawiający **wymaga**, by wyłoniony Wykonawca sporządzał i przekazywał Zamawiającemu miesięczne raporty dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia, które stanowiąc będą podstawę do rozliczenia wykonanych usług. Szczegółowy zakres oraz forma raportu zostaną uzgodnione z wyłonionym Wykonawcą.
18. Zamawiający **informuje**, iż w procesie oceny preferowane będą oferty obejmujące wykonanie usługi w wariantcie możliwie najbardziej kompleksowym i szczegółowym.
19. Zamawiający **wymaga** od Oferentów doświadczenia w realizacji usług o podobnym charakterze.
20. Zamawiający **wymaga**, aby oferowany przedmiot zamówienia spełniał wymogi i normy określone polskim prawem oraz był wolny od wad prawnych oraz praw osób trzecich.
21. Zamawiający **informuje**, że w procesie oceny ofert i wyboru Wykonawcy pod uwagę brane są następujące kryteria:
  - a) **formalne** (warunek dopuszczenia do oceny – **spełniony lub niespełniony**), z następującymi składowymi:
    - kompletność, czytelność i poprawność dokumentacji ofertowej,
    - terminowość złożenia oferty;Zamawiający informuje, iż w przypadku każdej części składowej kryterium formalnego, możliwe jest przyznanie ofercie noty 0 lub 1, gdzie poszczególne noty oznaczają: 0 – warunek niespełniony, 1 – warunek spełniony. Uzyskanie przez ofertę noty 0 (zero) w przypadku którejkolwiek ze składowych kryterium formalnego oznacza brak możliwości zaakceptowania oferty i skutkuje niedopuszczeniem oferty do oceny merytorycznej i finansowej.
  - b) **merytoryczne** (50% oceny całkowitej – **max. 50 pkt.**), z następującymi składowymi:
    - zgodność oferty z przedmiotem zamówienia oraz przedstawienie elektronicznego narzędzia umożliwiającego zarządzanie obiegiem dokumentów (20% oceny całkowitej – max. 20 pkt). Punkty w części składowej kryterium będą przyznawane zgodnie z poniższym sposobem/wzorem:
      - za brak przedstawienia w ofercie rozwiązania narzędzia elektronicznego – 0 punktów,
      - za przedstawienie w ofercie rozwiązania narzędzia elektronicznego – 10 punktów,
      - za przedstawienie w ofercie rozwiązania narzędzia elektronicznego wraz z możliwością: nadawania dostępu do zarządzania uprawnionym osobom, gromadzenia oraz stałym podglądem wszystkich dokumentów w jednym miejscu, zdalnego dostępu, przechowywania oraz zarządzania dokumentami w czasie rzeczywistym – 20 punktów;
    - doświadczenie na rynku (10% oceny całkowitej – max. 10 pkt.); Punkty w części składowej kryterium będą przyznawane zgodnie z poniższym sposobem/wzorem  $C = (C_o / C_n) \times 100 \times 10\%$ , gdzie:

C – oznacza liczbę punktów uzyskanych w ramach ocenianej części składowej kryterium, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (1% – 1 pkt),  $C_N$  – oznacza najdłuższy okres doświadczenia z ofert,  $C_0$  – oznacza okres doświadczenia ocenianej oferty.

- czas realizacji przedmiotu zamówienia (20% oceny całkowitej – max. 20 pkt); Punkty w części składowej kryterium będą przyznawane zgodnie z poniższym sposobem/wzorem  $C = (C_N / C_0) \times 100 \times 20\%$ , gdzie:

C – oznacza liczbę punktów uzyskanych w ramach ocenianej części składowej kryterium, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (1% – 1 pkt),  $C_N$  – oznacza łączny czas wykonania usługi najkrótszy z ofert,  $C_0$  – oznacza łączny czas wykonania usługi ocenianej oferty.

Zamawiający informuje, iż w przypadku każdej części składowej kryterium merytorycznego, możliwe jest przyznanie ofercie punktów w liczbie od 0 do maksymalnej możliwej do uzyskania liczby punktów, określonej dla danej składowej (jak wskazano w sekcji III ust. 21 niniejszego Zapytania ofertowego). Uzyskanie przez ofertę noty 0 pkt. w przypadku którejkolwiek ze składowych kryterium merytorycznego oznacza brak możliwości zaakceptowania oferty i skutkuje niedopuszczeniem oferty do oceny finansowej.

c) **finansowe** (50% oceny całkowitej – max. 50 pkt.), z następującymi składowymi:

- łączny koszt obejmujący gwarantowany zakres przedmiotu zamówienia (50% oceny całkowitej – max. 50 pkt)

- Zamawiający **informuje**, iż w przypadku **kryterium finansowego**, w porównaniu ofert brana jest pod uwagę łączna wartość zamówienia brutto wraz z dostawą – w oparciu o tę wartość, wskazaną w *Formularzu/-ach ofertowym/-ych*, sporządzony zostanie cenowy ranking ofert, szeregujący oferty w kolejności od najtańszej do najdroższej, po czym punkty zostaną obliczone według następującego wzoru:  $C = (C_N / C_0) \times 100 \times 50\%$ , gdzie: C – oznacza liczbę punktów uzyskanych w ramach kryterium finansowego, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku (1% – 1 pkt),  $C_N$  – oznacza cenę łączną brutto najtańszej z ofert,  $C_0$  – oznacza cenę łączną brutto ocenianej oferty.
- Łączna, maksymalna ilość punktów do zdobycia przez ofertę (maksymalna ocena całkowita) to **100 punktów**.
- Oferent ponosi wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i złożeniem oferty, niezależnie od wyniku postępowania.

#### IV. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ WYKAZ DOKUMENTÓW DOŁĄCZONYCH DO OFERTY

- O udział w postępowaniu nie może ubiegać się Oferent, który podlega wykluczeniu, tj. w stosunku do którego otwarcie likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.
- Jeżeli podjęte przez Oferenta czynności nie są wystarczające do wykazania jego rzetelności, Zamawiający może wykluczyć Oferenta.
- W przypadku wskazania przez Oferenta w ofercie innych niż wskazane w niniejszym Zapytaniu ofertowym warunków i/lub terminów realizacji usługi, które nie zostały uprzednio uzgodnione z Zamawiającym, w dalszym postępowaniu za obowiązujące uznaje się warunki przedstawione w niniejszym Zapytaniu ofertowym.
- Celem zgłoszenia oferty, **Oferent zobowiązany jest wypełnić** w szczególności Załącznik nr 2 do niniejszego Zapytania ofertowego (*Formularz ofertowy* w formacie XLS/XLSX) i przedłożyć go wypełniony i podpisany – zgodnie z wybraną formą złożenia oferty (pisemną lub elektroniczną, jak wskazano w sekcji IV pkt. 7-11 niniejszego Zapytania ofertowego). **Kompletna oferta zawiera:**
  - wypełnione i podpisane ***Oświadczenie Wykonawcy***, że nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu w zakresie wskazanym przez Zamawiającego, złożone zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego Zapytania ofertowego (musi ono zostać podpisane przez osobę/-y upoważnioną/-e do reprezentacji Oferenta);
  - wypełniony i podpisany ***Formularz ofertowy***, zgodny ze wzorem stanowiącym odpowiednio Załącznik nr 2 do niniejszego Zapytania ofertowego;
  - ***dokumenty potwierdzające prawo do podpisania oferty, pełnomocnictwa (jeżeli dotyczy)***;
- Oferta może zostać uzupełniona przez Oferenta o m.in. dodatkowe materiały informacyjne nt. oferowanych produktów i usług, informacje handlowe, etc.
- Oferent zobowiązany jest do podania w *Formularzu/-ach ofertowym/-ych* **cen brutto**, uwzględniających pełne koszty realizacji zamówienia, w tym koszty dostawy. Oferenci, którzy nie podlegają obowiązkowi podatkowemu



- w zakresie podatku VAT na terenie Rzeczypospolitej Polskiej zobowiązani są podać **cenę netto** (bez podatku VAT). W celu obliczenia ceny i oceny tak złożonych ofert, których wybór prowadziłyby do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, Zamawiający doliczy do przedstawionej w ofercie ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
7. **Oferty można składać w formie pisemnej albo elektronicznej.**
  8. Oferta składana **w formie pisemnej** musi być dostarczona pocztą, kurierem lub osobiście na adres: Polski Czerwony Krzyż, ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa, Polska, **w zamkniętej kopercie z niezbędnym dopiskiem: OFERTA – TŁUMACZENIE #1/2026.** W przypadku oferty składanej w formie pisemnej, złożone dokumenty powinny być opatrzone podpisem osoby/-ób uprawnionej/-ych do reprezentacji Oferenta. *Formularz/-e ofertowy/-e* powinien/-ny zostać wydrukowany/-e i podpisany/-e, a ponadto zostać zapisany/-e w pliku w formacie XLS lub XLSX na płycie CD/DVD, dołączonej do dokumentacji.
  9. Oferta składana **w formie elektronicznej** i załączniki do oferty winny być sporządzone w formatach **.pdf** i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę/-y uprawnioną/-e do reprezentacji Oferenta – oznacza się, że e-podpisy inne niż kwalifikowane podpisy elektroniczne (w tym np. podpis zaufany) nie spełniają tego wymogu. **W przypadku podpisywania dokumentów elektronicznie, niezbędne jest upewnienie się przez Oferenta, iż zastosowano kwalifikowany podpis elektroniczny.** *Formularz/-e ofertowy/-e* powinien/-ny zostać przedłożony/-e w opatrzonym podpisem pliku PDF, a ponadto zostać przesłany/-e w pliku w formacie XLS lub XLSX. Zamawiający dopuszcza również zeskanowanie oferty pierwotnie wytworzonej w postaci papierowej i złożenie jej w formie elektronicznej, tj. przekształcenie dokumentów uprzednio wydrukowanych w postać elektroniczną i złożenie ich w formie elektronicznej w postaci skanów.
  10. Oferta składana w formie elektronicznej winna być przesłana w postaci załącznika/-ów do wiadomości e-mail na specjalny adres poczty elektronicznej: **ZAKUPY@PCK.PL – wyłącznie na ten adres, bez załączania jako odbiorców wiadomości jakichkolwiek innych adresów poczty elektronicznej.** W temacie wiadomości należy wpisać: **OFERTA – TŁUMACZENIE #1/2026.** łączna wielkość plików stanowiących załącznik/-i do wiadomości nie może przekraczać 20 MB. W przypadku gdy wielkość załączanych plików przekracza 20 MB, należy pliki odpowiednio podzielić na grupy i przesłać w dwóch lub więcej wiadomościach, informując w treści wiadomości Zamawiającego w ilu częściach przesyłana jest oferta. Przesyłanie w wiadomości e-mail hiperłączy do samodzielnego pobrania przez Zamawiającego dokumentacji ofertowej nie jest dozwolone – dokumentacja oferty musi zostać dostarczona bezpośrednio na wskazany adres poczty elektronicznej Zamawiającego.
  11. Przy ocenie zachowania terminu złożenia oferty, w przypadku oferty złożonej w formie pisemnej decyduje data i godzina wpływu oferty do siedziby Zamawiającego (Polski Czerwony Krzyż, ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa, Polska), a w przypadku oferty złożonej w formie elektronicznej data i godzina zapisu wiadomości na serwerze poczty elektronicznej Zamawiającego.
  12. Na ofertę składają się dane i dokumenty opisane w sekcji IV pkt. 4-6 niniejszego Zapytania ofertowego.
  13. Ofertę należy sporządzić **w języku polskim** w sposób czytelny.
  14. **Termin składania ofert upływa 2 kwietnia 2026 r. o godz. 10:00 (rano czasu warszawskiego, CET).**
  15. Każdy z Oferentów może złożyć tylko jedną ofertę.
  16. Oferty złożone po upływie terminu składania ofert pozostaną bez rozpatrzenia.
  17. Złożone w terminie oferty mogą zostać przez Oferentów zmienione lub wycofane. Zmiany lub wycofania dokonuje się wyłącznie przed upływem terminu składania ofert w jeden z poniższych sposobów:
    - a) poprzez złożenie stosownego oświadczenia woli w formie pisemnej i jego doręczenie w ww. terminie na adres: Polski Czerwony Krzyż, ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa, Polska w zamkniętej kopercie z dopiskiem: **OFERTA – TŁUMACZENIE #1/2026;**
    - b) poprzez złożenie stosownego oświadczenia woli w formie elektronicznej i jego doręczenie w ww. terminie na adres: **ZAKUPY@PCK.PL** – wiadomość z tytułem: **OFERTA – TŁUMACZENIE #1/2026.**
  18. Zamawiający nie przewiduje publicznego otwarcia ofert.
  19. Dzień, do którego Oferent będzie związany złożoną ofertą, określa się na 13 kwietnia 2026 r. włącznie.
  20. Przekazanie Oferentowi przez Zamawiającego informacji zwrotnej w zakresie udzielenia bądź nieudzielenia zamówienia, nastąpi do 13 kwietnia 2026 r. włącznie.
  21. Nie będzie możliwe uznanie oferty za poprawnie złożoną, jeśli nie zostanie ona opatrzona podpisem/-ami osoby/-ób upoważnionej/-ych do reprezentacji Oferenta, złożonym/-i w sposób właściwy dla wybranej formy złożenia oferty (tj. pisemnie lub elektronicznie).
  22. Oferty niekompletne nie mogą być przedmiotem oceny. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego niekompletności oferty, tj. braku jednego bądź kilku z dokumentów bądź materiałów, wskazanych w niniejszym



- Zapytaniu ofertowym jako wymagane, Zamawiający wezwie Oferenta do uzupełnienia braków, wskazując nieprzekraczalny termin na ich uzupełnienie.
23. Zamawiający odrzuci ofertę, która (jedno lub kilka z poniższych):
    - jest niekompletna;
    - została złożona po terminie;
    - nie została opatrzona podpisem/-ami osoby/-ób upoważnionej/-ych do reprezentacji Oferenta;
    - nie może zostać uznana za zapieczętowaną i podlegającą komisijnemu otwarciu;
    - jest niezgodna z treścią niniejszego Zapytania ofertowego;
    - zawiera błędy niebędące oczywistymi omyłkami pisarskimi lub rachunkowymi;
    - została złożona przez Oferenta, spełniającego kryteria wykluczenia.
  24. Zamawiający może żądać od Oferentów wyjaśnień dotyczących treści oferty i złożonej dokumentacji.
  25. Proces wyboru Wykonawcy prowadzony jest w oparciu o dokumentację ofertową, przedłożoną przez Oferentów w terminie składania ofert lub, w przypadku gdy Zamawiający wystosował wezwanie do uzupełnienia braków, w terminie na uzupełnienie. **Zamawiający nie przewiduje późniejszych negocjacji warunków otrzymanych ofert.**
  26. Zamawiający przekazuje Oferentom informację zwrotną w zakresie udzielenia bądź nieudzielenia zamówienia, z ewentualnym, ogólnym wskazaniem przyczyn odrzucenia oferty. Od wyników postępowania wewnętrznego Zamawiającego, dotyczącego wyboru najkorzystniejszej oferty, Oferentom nie przysługuje odwołanie.
  27. Zamawiający może, w każdej chwili i bez podania przyczyny, wycofać Zapytanie ofertowe i zaprzestać dalszego procedowania.
  28. Zamawiający udziela informacji oraz odpowiedzi na pytania związane z procesem zakupu, skierowane na adres poczty elektronicznej: [ZAKUPY@PCK.PL](mailto:ZAKUPY@PCK.PL)

#### V. DZIAŁANIA PO WYBORZE OFERTY I WYŁONIENIU WYKONAWCY

1. Rozliczenia z wybranym/-i Wykonawcą/-ami dokonywane są w walucie polskiej (**PLN**).
2. Wyłonionemu/-ym w wyniku postępowania Wykonawcy/-om przekazany zostanie drogą elektroniczną, na wskazany w dokumentacji Oferty adres poczty elektronicznej Wykonawcy, komunikat Zamawiającego potwierdzający udzielenie zamówienia. Zakres zamówienia i warunki jego realizacji, potwierdzone w powyższy sposób, uznaje się za wiążące, z zastrzeżeniem postanowień sekcji V pkt 3 niniejszego Zapytania ofertowego.
3. W związku z udzieleniem zamówienia, Zamawiający dopuszcza możliwość zawarcia z Wykonawcą/-ami dodatkowo *Umowy z Wykonawcą*. W niniejszym przypadku, wraz z udzieleniem zamówienia bądź bezpośrednio po nim, Zamawiający skieruje do Wykonawcy/-ów zaproszenie do zawarcia umowy.
4. Podpisanie umowy, o której mowa w sekcji V pkt 3 niniejszego Zapytania ofertowego następuje w sposób ustalony indywidualnie z Wykonawcą/-ami. Zamieszczone w Zapytaniu ofertowym warunki realizacji zostaną uwzględnione w przyszłej umowie/-ach zawartej/-ymi z Wykonawcą/-ami.
5. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu zamówienia Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 0,5% wartości wynagrodzenia brutto, w przypadku niedostarczenia przedmiotu zamówienia w terminie wskazanym w Zapytaniu ofertowym, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki – w sumie nie więcej jednak niż 10% wartości wynagrodzenia brutto;
  - 10% wartości wynagrodzenia brutto, w razie odstąpienia przez Zamawiającego od umowy w całości lub części z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca.
6. Całkowita maksymalna odpowiedzialność Wykonawcy wobec Zamawiającego z tytułu niewykonania bądź nienależytego wykonania przedmiotu zamówienia (umowy) jest ograniczona do 20% wynagrodzenia brutto, z zastrzeżeniem zapisów sekcji V pkt 9 niniejszego Zapytania ofertowego.
7. Zapłata kwot określonych w sekcji V pkt 5 niniejszego Zapytania ofertowego nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku realizacji przedmiotu zamówienia (umowy) lub wykonania naprawy gwarancyjnej.
8. Zamawiający może potrącać zastrzeżone kary umowne przy opłacaniu faktury wystawionej przez Wykonawcę.
9. Niezależnie od kar wymienionych w sekcji V pkt 5 niniejszego Zapytania ofertowego, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych prawa cywilnego, jeżeli poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kwot.
10. Wszelkie płatności dokonywane są przez Zamawiającego na podstawie i po otrzymaniu prawidłowo wystawionych przez Wykonawcę faktur.



11. Zapłata Wynagrodzenia nastąpi w terminie 14 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury dotyczącej zrealizowanego i przyjętego przez Zamawiającego bez zastrzeżeń zakresu przedmiotu zamówienia.

#### **VI. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

1. Zamawiający informuje, iż dane osobowe przekazane przez Oferentów przetwarzane będą zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku nr 3 do niniejszego Zapytania ofertowego.
2. Poprzez złożenie oferty Oferent potwierdza, iż zapoznał się uprzednio z Załącznikiem nr 3 do niniejszego Zapytania ofertowego i akceptuje przedstawione w nim zasady przetwarzania danych osobowych.

#### **VII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Niniejsze Zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do udzielenia zamówienia, zawarcia umowy lub zakupu.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zakończenia bądź unieważnienia niniejszego postępowania na każdym jego etapie i bez wyboru Wykonawcy oraz bez podawania przyczyny.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od dalszego procedowania w przypadku braku dojścia z wyłonionym Wykonawcą do porozumienia w zakresie treści i warunków *Umowy z Wykonawcą* (w przypadku wystosowania zaproszenia do jej zawarcia).
4. O udzielenie zamówienia i zostanie Wykonawcą nie może ubiegać się Oferent, który podlega wykluczeniu, tj. w stosunku, do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.
5. Jeżeli podjęte przez Wykonawcę czynności nie są wystarczające do wykazania jego rzetelności, Zamawiający może wykluczyć Wykonawcę.